

**Hong Yin**

**洪吟**

**Li Hongzhi**

## INDICE

Temprare la mente e il cuore .....	4
Essere una persona .....	4
Un essere illuminato .....	4
Chi osa rinunciare agli attaccamenti umani? .....	4
Desiderio.....	5
Non-esistenza .....	5
La Falun Dafa .....	5
In armonia con la Fa .....	5
Prendere la barca della retta Fa.....	6
Non azione.....	6
Studiare la Dafa .....	6
Armonia e chiarezza .....	6
Perseguire la retta Fa .....	6
Ottenere la Fa .....	7
Predestinazione.....	7
Adempiere al voto .....	7
Assistere la Fa.....	7
Causa ed Effetto.....	7
Coltivare in mezzo alle illusioni.....	8
Coltivazione salda .....	8
La Fa di Budda perfeziona e comprende tutto.....	8
Salvezza di nuovo.....	8
Coltivazione autentica .....	9
Assimilazione e Compimento.....	9
La Dafa spazza via la confusione .....	9
Balzar fuori dal Triplice Mondo.....	9
Una visita al tempio sospeso nel vuoto* .....	10
Una visita al Monte Heng* .....	10
Una netta distinzione .....	10
Una visita al Tempio Nanhua* .....	10
Auto coltivazione.....	11
Osservare tranquillamente .....	11
Immensità .....	11
Presidiare cielo e terra .....	11
Differenza tra un essere umano ed una divinità .....	12
Tra un essere umano e uno spettro .....	12
I luoghi elevati sono molto freddi .....	12
Il grande illuminato .....	12
Lavoro umano e coltivare Budda .....	12
Dopo la grande catastrofe .....	13
Illusioni .....	13
Cambiamenti demoniaci .....	13
Nel Tao .....	13
Possente virtù.....	14
Il Signore Budda.....	14
Il mondo del Falun.....	14
Il predestinato ritorna al Sacro Frutto.....	15
Una visita al Tempio sul Monte Xiangtang*.....	15
Salire sul monte Tai* .....	15
Raggiungere il Compimento.....	15
Tai chi.....	16
Salvare faticosamente .....	16
Deviazione.....	16
Salvezza a tutto campo .....	16
Una mente chiara .....	17
Imperturbabile nelle avversità .....	17
La Fine Fa.....	17

Abbandonare gli attaccamenti .....	17
Agire con un intento .....	17
Una visita al tempio di Yue Fei* .....	18
Visita alla città natale.....	18
Una visita alle tombe imperiali orientali di Qing* .....	18
Bene e male ora sono distinti.....	19
Una visita al Lago del Sole e della Luna* .....	19
Ricordando Chang'An* .....	19
Mettere tranquilla la mente .....	20
Guardare indietro .....	20
I dieci demoni nel mondo .....	20
Una visita al passo Yanmen* .....	21
Assimilazione .....	21
Una vita nuova.....	21
Sorriso.....	22

## **Temprare la mente e il cuore**

Ottenere il frutto di Budda, raggiungendo il Compimento  
vivere le tribolazioni come fossero gioie.

La sofferenza fisica non è così dolorosa,  
coltivare il proprio cuore è la cosa più straziante.

Ogni ostacolo deve essere superato,  
ci sono demoni ovunque.

Centinaia di tribolazioni precipitano insieme,  
per vedere se uno può farcela.

Sopportando tutte le sofferenze nel mondo,  
trascendendo il mondo, è un Budda.

17 Dicembre 1976

## **Essere una persona**

Coloro che vivono per la fama hanno vite piene di ira e odio,  
coloro che vivono per il profitto non guardano in faccia a nessuno;.  
coloro che vivono per le emozioni si creano molti guai,  
lottando aspramente, creando *karma* durante tutta la vita.

Non inseguendo la fama, si guadagna in serenità,  
non perseguendo il profitto, sarà un uomo buono e giusto;  
non essendo turbati dalle passioni, la mente è tranquilla, pochi i desideri,  
coltivando bene sé stessi, si accumula virtù per tutta la vita.

13 Luglio 1986

## **Un essere illuminato**

La gente comune non mi conosce,  
io siedo nel mistero;  
Dove ci sono cupidigia e desideri, lì io non ci sono,  
Centinaia di anni dopo, io solo rimango.

2 Febbraio 1987

Nota: Scritta prima di diffondere la Fa, mentre coltivavo da solo

## **Chi osa rinunciare agli attaccamenti umani?**

Una persona comune vuole soltanto essere immortale,  
Dietro i misteri e le meraviglie ci sono le afflizioni.  
Coltivare il cuore, rinunciare ai desideri ed eliminare gli attaccamenti,  
Smarrita nelle tribolazioni, maledice il cielo.

9 Agosto 1988

## **Desiderio**

Il vasto cielo e la terra appaiono piccoli ai miei occhi,  
Chi ha creato l'immenso firmamento?  
Oltre l'universo - il cosmo è ancor più sconfinato,  
Per realizzare il grande desiderio, diffondo il Grande *Tao*.

1° Gennaio 1990

## **Non-esistenza**

Vivere senza persecuzioni,  
morire senza rimpianti;  
estinti tutti i pensieri sconsiderati,  
non è difficile coltivare la natura di Budda.

20 Ottobre 1991

## **La *Falun Dafa***

Per coltivare il *gong* c'è una via, il cuore è il sentiero  
La *Dafa* è sconfinata, le avversità il tuo vascello.

24 Luglio 1992

## **In armonia con la *Fa***

La luce di Budda splende ovunque,  
rettitudine e giustizia rettificano e armonizzano ogni cosa.  
Avanzate insieme,  
un futuro radioso vi attende.

27 Dicembre 1992

## **Prendere la barca della retta *Fa***

Verità...  
Misticismo... Coltivazione...  
Incertezza...?  
Confusione...?  
Illuminazione!

17 Gennaio 1993

## **Non azione**

Le tre religioni insegnano a coltivare "non agendo",  
usare la mente in modo improprio è azione;  
fare unicamente cose buone è ancora azione,  
rimuovere gli attaccamenti è veramente non azione.

17 Gennaio 1993

## **Studiare la *Dafa***

La qualità innata è una condizione alla nascita,  
da una giusta comprensione nasce la saggezza di una persona superiore.  
Con *Zhen-Shan-Ren* nel cuore, c'è il Tao,  
Coltivando la *Falun Dafa* può portare al Compimento.

18 Febbraio 1993

## **Armonia e chiarezza**

Il cuore ospita *Zhen-Shan-Ren*,  
coltivare sé stessi fa bene agli altri.  
Con la *Dafa* sempre nel cuore,  
certamente col tempo si trascenderà il mondo umano.

28 Febbraio 1994

## **Perseguire la retta *Fa***

I poteri supernormali sono soltanto piccoli trucchi,  
la *Dafa* è l'essenziale.

2 Aprile 1994

## **Ottenere la *Fa***

Coltivare con tutto il cuore la *Dafa*,  
nulla è più importante.  
Assimilandosi alla *Dafa*,  
Con il tempo si giungerà certamente al Compimento.

7 Luglio 1994

## **Predestinazione**

Più chiari sono i cuori dei grandi esseri illuminati,  
ottenendo la *Fa*, viaggiano per il mondo.  
trascorse lunghe migliaia di anni,  
quando arriverà il tempo predestinato la *Fa* sarà compiuta.

27 Agosto 1994

## **Adempiere al voto**

Con lo scopo condiviso venire al mondo,  
ed avendo ottenuto la *Fa* prima.  
Un giorno ascendere nei cieli,  
libero e senza vincoli con il potere sconfinato della *Fa*.

27 Agosto 1994

## **Assistere la *Fa***

Avendo il desiderio di salvare gli esseri senzienti,  
Assistere il Maestro nel suo viaggio nel mondo;  
Aiutatemi a girare il *Falun*,  
quando la *Fa* trionferà i cieli e la terra saranno a vostra disposizione.

28 Agosto 1994

## **Causa ed Effetto**

Non è che il sentiero di coltivazione sia doloroso,  
il *karma* da una vita all'altra è l'ostacolo;  
sii risoluto, elimina il *karma*, coltiva la *xinxing*,  
e diventa un Buddha che tiene per sempre un corpo umano.

15 Settembre 1994

## **Coltivare in mezzo alle illusioni**

La gente comune non riesce a comprendere le sofferenze della coltivazione per loro lottare e contendere sono la felicità;  
coltivate fino a quando non resta più alcun attaccamento,  
con l'amarezza che se ne va e la dolcezza che viene, arriva la vera felicità.

15 Settembre 1994

## **Coltivazione salda**

Studiate la *Fa* e ottenete la *Fa*,  
confrontatevi nello studio e nella coltivazione,  
esaminate ogni vostra azione con la *Fa*,  
solo così sarà vera coltivazione.

7 Ottobre 1994

## **La Fa di Budda perfeziona e comprende tutto**

Diffondendo la *Fa* per ogni dove,  
salvare le persone oltre i Cinque Elementi.  
Coltivando con determinazione,  
trascendere il Triplice Mondo al Compimento.

15 Ottobre 1994

## **Salvezza di nuovo**

Il *Falun* ruota in continuazione, salvando tutti gli esseri,  
studiate la *Fa*, ottenete la *Fa* e coltivate la *xinxing*;  
nel periodo di Fine *Fa*, la ruota gira di nuovo,  
illuminando con la *Fa* i cuori dei predestinati.

27 Dicembre 1994



## **Coltivazione autentica**

Con *Zhen-Shan-Ren* nel cuore,  
la *Falun Dafa* ti farà trionfare;  
coltivando costantemente la *xinxing*,  
il Compimento è meraviglioso e senza limiti.

27 Dicembre 1994

## **Assimilazione e Compimento**

Nella vastità dell'universo,  
una ruota di luce dorata.  
L'illuminato discende nel mondo,  
ed il cielo e la terra si allineano.  
L'universo splende luminoso e chiaro,  
assimilandosi alla luce della *Fa*.  
Volate e ascendete con il Compimento,  
ritornando insieme nel paradiso celeste.

31 Dicembre 1994

## **La *Dafa* spazza via la confusione**

Nel lungo corso del tempo tutti gli innumerevoli eventi, passano come sbuffi di fumo,  
confondendo il cuore degli uomini;  
perché i vasti cieli e la terra furono creati?  
Gli esseri senzienti non hanno risposta.

27 Gennaio 1995

## **Balzar fuori dal Triplice Mondo**

Non dare importanza a gioie e dolori umani:  
un coltivatore.  
Non essere attaccati a guadagni e perdite mondane:  
un Arhat.

Maggio 1994

## **Una visita al tempio sospeso nel vuoto\***

Nel mezzo di un dirupo di migliaia di metri è sospeso un tempio,  
diffondere la *Dafa* per ogni dove lascia poco tempo libero;  
in questa vita ho rivisitato l'antico tempio sul dirupo,  
un giorno, con la *Fa* rettificata si diffonderà in ogni monastero.

11 Giugno 1995

\* Il Tempio Sospeso nel Vuoto è ubicato nella Provincia dello Shanxi e fu edificato su un precipizio a strapiombo su una delle Montagne Heng. La struttura venne edificata 1400 anni fa e comprende edifici di molti piani che però sembrano reggersi solamente su delle colonne di legno.

## **Una visita al Monte Heng\***

Dov'è il Tao in mezzo a queste montagne eterne e questi picchi coperti dalle nubi?  
L'antico tempio taoista ha superato i secoli e ora a frotte arrivano i turisti.  
La gente comune non conosce la meraviglia del mistero,  
e usano gli antichi templi per trarne turpi profitti.

11 Giugno 1995

\*E' una delle cinque montagne sacre della Cina.

## **Una netta distinzione**

Il Budda viene e viaggia nel mondo,  
ma troppo perse sono le persone comuni per risvegliarsi;  
esseri malevoli danneggiano perfino il Budda,  
rendendo il bene e il male mai così ben distinti.

26 Luglio 1995

## **Una visita al Tempio Nanhua\***

E' così difficile ritrovare qui la tranquillità nella "terra pura" del Buddismo,  
vie demoniache e cuori malvagi si aggirano nel caotico mondo;  
più il luogo è famoso, più demoni ci sono,  
una folla chiassosa sbraita e commercia, mentre vengono persino lanciati fuochi  
d'artificio.

15 Agosto 1995

\*Il Tempio Nanhua o della Cina del Sud è stato costruito più di 1500 anni fa ed è ubito nella Provincia del Guangdong. Ha ospitato il Sesto Patriarca Zen Hui Neng

## **Auto coltivazione**

La *Dafa* viene diffusa in ogni dove,  
quante persone sono in grado di ottenerla?  
Nella moltitudine di impegni e occupazioni mondane  
è meglio sfruttare bene il poco tempo rimasto per la coltivazione.  
Un giorno, quando nebbia e nuvole saranno scomparse  
si saprà allora che il vero *Tao* è già stato ottenuto.

6 Ottobre 1995

## **Osservare tranquillamente**

Nei momenti liberi di tranquilla coltivazione io osservo gli immortali,  
ciascuno di loro ha mostrato i suoi poteri divini attraverso le epoche;  
i cuori degli uomini sono diventati malvagi il mondo non è più lo stesso,  
le tante divinità non offrono più la salvezza, aspettando la fine della calamità.

16 Ottobre 1995

## **Immensità**

La volta del cielo è infinitamente distante,  
con un moto del pensiero è proprio qui davanti agli occhi;  
l'universo è incommensurabilmente immenso,  
il *Falun* ruota tra il paradiso celeste e la terra.

9 Novembre 1995

## **Presidiare cielo e terra**

Il cielo così vasto, sopra un cielo ce n'è un altro  
ciascuno ha sole e luna, strato su strato riempiono il firmamento  
la terra così vasta, ha sia cieli che terre  
insieme generano tutte le cose, che a loro volta popolano l'intero cosmo.

10 Novembre 1995

## **Differenza tra un essere umano ed una divinità**

Che cos'è un essere umano? E' pieno di sentimenti e desideri.  
Che cosa è una divinità? Assenza di pensieri umani.  
Che cosa è un Budda? Benevolenza e virtù in abbondanza.  
Che cosa è un *Tao*? Un essere vero, tranquillo e puro.

10 Novembre 1995

## **Tra un essere umano e uno spettro**

Volpi, donnole, serpenti e fantasmi creano caos nel mondo,  
fumo nero e miasmi, con le danze sciamaniche,  
senza un maestro, senza una via di coltivazione, pretendono comunque di essere dei  
maestri,  
Sono ormai vent'anni di questa sconsiderata follia.

11 Novembre 1995

## **I luoghi elevati sono molto freddi**

Prendersi cura di faccende umane di ogni tipo,  
Farsi carico di tutte le difficoltà nei cieli.  
Con chi posso scambiare qualche parola?  
Nei luoghi più elevati fa perfino più freddo.

11 Novembre 1995

## **Il grande illuminato**

Migliaia di tribolazioni Lui ha sperimentato,  
sotto i suoi piedi ha calpestato migliaia di demoni;  
il palmo eretto, l'intero cosmo si scuote,  
Un grande Budda si erge fra Cielo e Terra.

12 Novembre 1995

## **Lavoro umano e coltivare Budda**

Il Buddismo ha insegnato precetti per oltre 2500 anni,  
prima rimuovere fama e profitto, poi coltivare nelle avversità;  
i monaci odierni percepiscono un salario,  
lavorano perfino indossando l'uniforme.

25 Dicembre 1995

## **Dopo la grande catastrofe**

Dal più microscopico al più macroscopico, ciò che è degenerato viene aggiustato, dal microcosmo al macrocosmo, il firmamento è esaminato nelle dieci direzioni; I cieli sono limpidi, i corpi celesti trasparenti, il cosmo rettificato, la grande distruzione finale è passata, tutto l'universo risplende.

2 Gennaio 1996

## **Illusioni**

Moltitudini di esseri viventi in tutto il firmamento, strato su strato, ognuno ha un cielo e una terra. Visioni spettacolari, infinitamente meravigliose, gli esseri umani del mondo sono smarriti e non si risvegliano.

Voler vedere, è più facile dirlo che farlo, coltivare è come arrampicarsi su una scala a pioli. Le illusioni si dissipano ai livelli più elevati, La vista magnifica appare - miracolosa, indescrivibile!

3 Gennaio 1996

## **Cambiamenti demoniaci**

L'ordine cosmico è molto cambiato, le persone comuni non hanno più i loro pensieri benevolenti. Con la mente umana fuori controllo, la natura demoniaca emerge, disastri naturali, calamità provocate dall'uomo, afflizioni e lamenti.

gli uomini combattono gli uni contro gli altri, tutto va al contrario di come si desidera. Come potrebbero gli uomini comuni conoscerne il motivo? Soltanto coloro che coltivano il *Tao* possono sciogliere l'enigma.

4 Gennaio 1996

## **Nel Tao**

Essere presenti ma la mente è altrove -  
in armonia con il mondo.  
Guardare senza vedere -  
senza illusioni e tentazioni.

Udire senza ascoltare -  
una mente difficilmente turbata.  
Mangiare senza gustare -  
reciso l'attaccamento al palato.  
Fare senza perseguire -  
stando sempre nel *Tao*.  
Calmi senza l'assillo dei pensieri -  
si potranno vedere meraviglie e prodigi.

4 Gennaio 1996

### **Possente virtù**

La *Dafa* è ciò che porti ovunque con te,  
nel cuore alberga *Zhen-Shan-Ren*;  
un grande Arhat è nel mondo,  
Spiriti e fantasmi ne hanno gran timore.

6 Gennaio 1996

### **Il Signore Budda**

Chi conosce l'immensità del cosmo?  
La Via Lattea giace sotto i suoi piedi.  
Chi può conoscere quanto vasto è l'universo?  
Tiene in mano la ruota che gira.

6 Gennaio 1996

### **Il mondo del *Falun***

Le parole non possono descrivere la sua infinita bellezza e meraviglia,  
miriadi di luci e colori abbagliano gli occhi;  
la Terra Sacra di Budda è piena di beatitudine e longevità,  
In un luogo più elevato sta il Mondo del *Falun*.

23 Gennaio 1996

## **Il predestinato ritorna al Sacro Frutto**

Cercando il Maestro, per quanti anni,  
finalmente arriva il giorno di incontrarlo.  
Ottenendo la Fa, coltivare e ritornare,  
raggiungendo il Compimento e ritornando col Maestro.

23 Gennaio 1996

## **Una visita al Tempio sul Monte Xiangtang\***

Il sole e la luna a turno si alternano,  
l'universo è la ruota che gira,  
duecento anni sono trascorsi in un batter di ciglia,  
Del vecchio Xiangtang non rimane più nulla.

6 Marzo 1996

\*Ubicato nella Provincia di Hebei. Famoso per le scritte buddiste che conserva

## **Salire sul monte Tai\***

Salire l'alta scalinata, un sentiero che si perde in lontananza,  
tortuoso e ripido, difficile è intraprendere il cammino;  
Voltandosi indietro è come osservare la coltivazione della retta *Fa*,  
fermandosi a metà strada, è difficile essere salvati.

Con cuore risoluto, sollevate i piedi e le gambe appesantite,  
sopportate le sofferenze, avanzate risolutamente ed eliminate gli attaccamenti;  
i discepoli della *Dafa*, a migliaia e milioni,  
completano il *gong* e raggiungono il Compimento in luoghi elevati.

15 Aprile 1996

\* Le montagne cinesi più famose. Lì molti imperatori si recavano per officiare riti.

## **Raggiungere il Compimento**

Fama, interesse ed emozioni – tutto va eliminato mediante la coltivazione,  
ascendi al firmamento con il Compimento,  
osserva il mondo con compassione,  
solo allora ti sarai risvegliato dalle illusioni.

21 Aprile 1996

## **Tai chi**

Il Vero Essere Zhang Sanfeng\* è senza pari nel mondo,  
la Grande Via è senza pari in cielo e in terra,  
le generazioni successive, ricercando la fama, hanno compromesso la pratica,  
hanno alterato il mio *Taichi* e macchiato il mio nome.

21 Aprile 1996

\* Un famoso coltivatore taoista che si dice abbia creato il Thai Chi chian

## **Salvare faticosamente**

Prima che arrivino pericoli e disastri, salpa sulla barca della *Fa*,  
milioni e milioni di avversità e pericoli, onda dopo onda, bloccano e ostacolano;  
trasportando il cosmo, il vascello ridotto a pezzi  
alla fine si avvicina a riva, un sogno di diecimila anni

23 Settembre 1996

## **Deviazione**

*Yin* e *Yang* capovolti,  
i cuori umani cambiati,  
fantasmi e bestie dappertutto,  
gli uomini lontani dal *Tao*.

26 Settembre 1996

## **Salvezza a tutto campo**

Abbandona gli attaccamenti della gente comune,  
ottenuta la *Fa*, uno è già divino;  
Salta fuori dal Triplice Mondo,  
ascendi al cielo in un corpo di Budda.

16 Ottobre 1996



## **Una mente chiara**

Il Maestro diffonde ampiamente la *Fa* salvando tutti gli esseri,  
la gente dai quattro mari ottiene le scritture, salendo a bordo della barca della *Fa*,  
Io insegno la *Dafa* mentre i dieci demoni avvelenano il mondo,  
facendo ruotare il *Falun*, il cosmo è rettificato.

16 Ottobre 1996

## **Imperturbabile nelle avversità**

La retta *Fa* si diffonde,  
difficoltà su difficoltà,  
miriadi di demoni che impediscono,  
pericoli su pericoli.

22 Dicembre 1996

## **La Fine Fa**

Gli uomini non sono più buoni,  
gli dei non sono più divini,  
il mondo umano è privo del *Tao*,  
Dove trovare delle menti rette?

22 Dicembre 1996

## **Abbandonare gli attaccamenti**

In questo mondo tutti gli uomini sono persi,  
attaccati alla fama e al profitto,  
ma gli antichi erano onesti e gentili,  
con il cuore calmo, godevano di buona fortuna e longevità.

25 Dicembre 1996

## **Agire con un intento**

Costruire templi, venerare divinità – sono veramente impegnati,  
senza sapere che le loro azioni non portano a nulla;  
Illusi e smarriti, sognano invano la strada per il Paradiso Occidentale,  
procedendo alla cieca, camminano nella notte, cercando di afferrare la luna  
nell'acqua.

28 Marzo 1997

## **Una visita al tempio di Yue Fei\***

L'acqua tumultuosa ha portato via il suo tragico eroismo,  
ma il suo grande spirito retto e la sua anima leale ancora persistono;  
Rimane il tempio antico, un luogo che porta dolore al cuore,  
c'è solo il suo cuore leale ad illuminare le generazioni successive.

\* Yue Fei (1103AD – 1142AD) è un eroe nazionale molto famoso e rispettato appartenente alla Dinastia Song del Sud, che ha difeso la Cina dalle invasioni dei popoli del nord

Tang yin - 11 Settembre 1997

## **Visita alla città natale**

La pioggia autunnale insistente come lacrime,  
ogni goccia affligge il mio cuore;  
nella mia città non incontro i vecchi amici,  
più volte i suoi campi si sono riempiti di macerie.  
Ottocento autunni si sono succeduti in gran fretta,  
e nessuno sa chi io sia;  
chino il capo, bruciando alcuni bastoncini d'incenso,  
il fumo si allontana salendo verso i vecchi amici;  
mi volto dopo aver adempiuto al voto,  
torno di nuovo per salvare tutti riportandoli a casa.

Città natale di Yue Fei - 17 Settembre 1997

## **Una visita alle tombe imperiali orientali di Qing\***

Trecento anni scorrono via come acqua,  
vecchi palazzi e tombe abbandonate, gli occhi colmi di tristezza;  
chi può sapere che oggi sono nuovamente venuto nel mondo,  
un giorno la *Fa*, rettificata, resterà per sempre.

Tomba di Kangxi - 26 Ottobre 1997\*\*

\* Le Tombe Qing Dong sono ubicate nella Contea di Zunhua, Provincia di Hebei. E' il luogo dove si trovano le tombe imperiali di cinque imperatori della Dinastia Qing (1644 AD – 1911 AD)

\*\* Kangxi è l'imperatore che ha regnato fra il 1662 AD e il 1722 AD durante la Dinastia Qing. Fra tutti gli imperatori cinesi, Kangxi è uno dei più rispettati, conosciuto per la sua virtù, la sua saggezza e ampiezza di vedute.

## **Bene e male ora sono distinti**

Gli esseri senzienti si sono dati al male, e disastri senza fine li attendono,  
la *Dafa* offre salvezza e guida in questo mondo caotico;  
non distinguendo fra il bene e il male, calunniando la *Fa* celeste,  
i malfattori imperdonabili saranno spazzati via dal vento autunnale.

15 Novembre 1997

## **Una visita al Lago del Sole e della Luna\***

Un bacino d'acqua limpida e cristallina,  
riflessi di nuvole rosate scintillano illuminando qua e là;  
in questo mondo caotico,  
ha mantenuto la sua bellezza solitaria.

17 Novembre 1997

\* Il Lago del Sole e della Luna è uno degli otto luoghi turistici più famosi di Taiwan e l'unico lago di acqua dolce dell'isola.

## **Ricordando Chang'An\***

Le montagne e i fiumi nella pianura di Qinchuan\*\* sono cambiati,  
Chang'An giace sotto terra.  
L'età prospera, la dinastia celeste se n'è andata,  
in un battito di ciglia, sono trascorse cento, mille primavere.  
Dove trovare il Taizong?\*\*\*  
la *Dafa* salva il popolo Tang.\*\*\*\*

22 Novembre 1997

\*Chang'an è stata la capitale di molte antiche dinastie, inclusa la Dinastia Tang. Si trova nel nord-ovest dell'attuale Xi'an.

\*\* Qinchuan era una vallata nell'antico Regno di Qin, ed a lungo è stata considerata la culla della civiltà cinese; al centro si trovava Chang'an.

\*\*\* Taizon si riferisce all'imperatore della dinastia Tang che regnò fra il 626 e il 649 AD. Fu uno degli imperatori più rispettati, conosciuto per aver fondato la dinastia più benefica e prospera e culturalmente differenziata nella storia della Cina.

\*\*\*\* Spesso il Popolo Cinese viene chiamato "Popolo Tang"

## **Mettere tranquilla la mente**

Le relazioni predestinate già formate,  
state coltivando la *Fa*,  
leggete di più il Libro,  
il Compimento è vicino.

27 Gennaio 1998

## **Guardare indietro**

Nei secoli dei secoli, le storie attraversano epoche remote,  
formati gli uomini nella confusione;  
Coloro che pretendono grande intelligenza e saggezza,  
In mezzo alle emozioni, si esercitano alle loro arti con destrezza.

19 Febbraio 1998

## **I dieci demoni nel mondo**

Uomini senza pensieri benevolenti -  
    si guardano fra loro come nemici.  
Distruzione delle tradizioni -  
    la cultura decade.  
Omosessualità, desideri licenziosi -  
    un cuore buio diventa demoniaco.  
Gioco d'azzardo e droga dilagano -  
    ognuno fa ciò che gli pare.  
Comportamenti sessuali liberi e promiscui -  
    portano alla depravazione.  
Bande sinistre e partiti confusi -  
    politici e banditi, lavorano insieme.  
Agire di testa propria, senza nessun controllo -  
    contro il cielo, tradendo il *Tao*.  
Credere ciecamente nella scienza -  
    l'umanità cresce deforme.  
Promuovere e stimare la violenza -  
    fieri dell'aggressività, facendo a gara per crudeltà.  
Religioni diventate demoniache -  
    cercatori di denaro e politicanti.

7 Luglio 1998

## **Una visita al passo Yanmen\***

Salendo sul passo Yanmen,  
forti emozioni si agitano nel mio cuore.  
L'antica via, vecchia di migliaia di anni, rimane,  
ma nient'altro del passato è rimasto.

Sul suo cavallo, Yanzhao\*\* galoppò via,  
venti e nuvole sono passati, mille anni.  
Alzando gli occhi, guardo giù dal passo,  
la *Dafa* è nella pianura centrale\*\*\*.

Passo Yanmen - 10 Agosto 1998

\* Situato nella Provincia dello Shanxi, storicamente era un punto di importanza strategica lungo la Grande Muraglia ed il luogo dove si sono svolte numerose battaglie.

\*\* Si riferisce a Yang Yanzhao (958 A.D. – 1014 A.D.) un grande generale ed un eroe nazionale, della Dinastia Song del Nord. Morì in battaglia.

\*\*\* Con “pianure centrali” ci si riferisce in genere alla Valle del Fiume Giallo, e più in generale, come in questo caso, a tutta la Cina.

## **Assimilazione**

Le scritture coltivano il cuore,  
gli esercizi temprano il corpo;  
un giorno, raggiunto il Compimento,  
*Zhen-Shan-Ren* rimarranno.

18 Novembre 1992 - Rivista Agosto 1998

## **Una vita nuova**

La retta *Fa* si diffonde,  
diecimila demoni cercano di impedirlo,  
salvare gli esseri senzienti,  
le nozioni umane cambiano,  
le cose degenerate periscono,  
la luce e lo splendore emergono.

7 Settembre 1998

## **Sorriso**

Io sorrido - gli esseri senzienti si risvegliano.

Io sorrido - la *Dafa* comincia a diffondersi.

Io sorrido - il traghetto leva gli ormeggi.

Io sorrido – per gli esseri senzienti c'è speranza.

16 Novembre 1998

*(Traduzione provvisoria del 2007, soggetta ad ulteriori revisioni)*